

# Hymn

## FAITH IS THE VICTORY

Piano Sheet Music / Guitar Sheet Music

# 聖歌

## 信心使我得勝

鋼琴樂譜 / 簡譜 / 吉他樂譜



風火網頁 Webpage: <https://www.feng-huo.ch/>

Date: August 3, 2023



信心使我得勝  
Faith Is the Victory

*... for this is the victory that overcometh the world, even our faith. — I John 5:4*

John H. Yates

FAITH IS THE VICTORY  
Ira D. Sankey

1 營壘高明，築光為聖。聖旗山聖，信我明我。徒言我潔，徒將我潔。起劍向我；興寶向我；攻白我潔。莫昔不天；  
 2 主仁都敵，周圍有敵。我敵眾聖，為仇的聖。我潔將軍，為向聖。劍擊我潔；寶攻我潔；白我潔。昔不天；  
 3 四得勝，周圍都仇。都敵眾聖，為仇的聖。眾聖將軍，為向聖。劍擊我潔；寶攻我潔；白我潔。昔不天；  
 4 得勝，周圍都仇。都敵眾聖，為仇的聖。眾聖將軍，為向聖。劍擊我潔；寶攻我潔；白我潔。昔不天；

1 En-camped a-long the hills of light, Ye Chris-tian sol-diers, rise, And  
 2 His ban-ner o-ver us is love, Our sword the Word of God; We  
 3 On ev-ery hand the foe we find Drawn up in dread ar-ray; Let  
 4 To him that o-ver-comes the foe, White rai-ment shall be-given; Be -

1 待黃昏，日落天暗。趁早一鼓，破敵歌前。奮勇向好，猛頭抵旋。保光前像，盜走抵旋。  
 2 日聖徒，都因相信。高唱凱歌，區區好頭。勇救區區，恩力保光。保光前像，盜走抵旋。  
 3 要安居，帳裡應到。爭戰歡喜，戰區區好頭。奮救區區，恩力保光。保光前像，盜走抵旋。  
 4 使面前盡都知名，天軍俱來。歡喜戰區區好頭。奮救區區，恩力保光。保光前像，盜走抵旋。

1 press the bat-tle ere the night Shall veil the glow-ing skies. A-gainst the foe in  
 2 tread the road the saints a-bove With shouts of tri-umph trod. By faith they like a  
 3 tents of ease be left be-hind, And on-ward to the fray. Sal-va-tion's hel-met  
 4 fore the an-gels he shall know His name con-fessed in heaven. Then onward from the

1 擋群敵，顯出神賜。能直趨虛心，我知靠信必勝。勝權，得死驚魔，勝軍，必勝敵暗。  
 2 風騰起，急向東。戰場道旺，我靠地得此震勝。勝軍，必勝敵暗。  
 3 我無慮，急向東。戰場道旺，我靠地得此震勝。勝軍，必勝敵暗。  
 4 明之路，如火桃。能直在心，我知靠信必勝。勝權，得死驚魔，勝軍，必勝敵暗。

1 vales be-low Let all our strength be hurled; Faith is the vic-to-ry, we know,  
 2 whirlwind's breath, Swept on o'er ev-ery field; The faith by which they conquer'd death  
 3 on each head, With truth all girt a-bout, The earth shall tremble 'neath our tread,  
 4 hills of light, Our hearts with love a-flame; We'll van-quish all the hosts of night,

1 信 心 可 勝 世 界 。 信心 使 我 得 胜！ 信 心 使  
 2 我 可 安 然 無 慮 畏 應 。  
 3 歡 呼 聲 遍 聲 應 。 Faith is the vic - to-ry! Faith is the  
 4 全 靠 耶 穌 聖 名 。

1 That o - ver - comes the world.  
 2 Is still our shin - ing shield.  
 3 And ech - o with our shout.  
 4 In Je - sus' con - qu'ring name.

我 得 胜！ 啊！ 荣 耀 的 大 得 胜， 信 心 可 勝 世 界。  
 vic - to - ry! O glo - ri - ous vic - to - ry, That o - ver - comes the world.

我 倚 靠 神， 我 要 讚 美 祂 的 話， 我 倚 靠 耶 和 華， 我 要 讚 美 祂 的 話  
 我 倚 靠 神， 必 不 懼 怕。

詩 篇 五 十 六 篇

10 — 11

In God, whose word I praise,  
 in the Lord, whose word I praise ---  
 in God I trust; I will not be afraid.  
 What can man do to me?

Psalm 56 : 10-11, NIV

## 信心使我得胜

1=**bE**  $\frac{6}{8}$ 

(约壹 5: 4)

 $5|5\ 1\ 1\ 2|1\ \underline{7}\ 7\quad 4|4\ 2\ 5\ 4|3\ \widehat{3}$ 

1. 光明山上基督精兵，大家振作精神，  
 2. 真神慈爱是我旌旗，神言是我宝剑，  
 3. 四周尽是仇敌围绕，列阵向我攻击，

 $5|5\ 1\ 1\ 2|1\ \underline{7}\ 7\quad 4|4\ 2\ 5\ \underline{7}|1\ \widehat{1}$ 

1. 当趁黑夜尚未来临，加紧冲锋陷阵，  
 2. 全备信德是我盾牌，灭尽恶者火箭，  
 3. 赶快离开安乐营地，沉着向前迎敌，

 $3|3\ 2\ 2\quad 4|4\ 3\ 3\quad 5|5\ 2\ 3\ \sharp 4|5\ \widehat{5}$ 

1. 居高临下，全力进攻，决心将敌灭尽，  
 2. 我们屡将仇敌击败，信心如风疾卷，  
 3. 头上戴起救恩头盔，腰间束带真理，

 $4|3\ 5\ i\quad 5|7\ 6\ \widehat{6}\quad 6|5\ 1\ 3\ 2|1\ \widehat{1}\ 0||$ 

1. 靠着信心终必得胜，我得胜靠信心。  
 2. 大家同走先圣道路，高唱凯歌向前。  
 3. 步伐整齐，震动大地，呼声响彻天际。

(副歌)

 $\widehat{5\cdot} 5\ 6\ 3|5\ 4\ 4\cdot|4\ \widehat{4}\ 5\ 2|4\ 3\ 3\cdot|6\ \cdot 6\ 7\ i|$ 

信！使我全得胜。信！使我全得胜。啊！荣耀的

 $i\ 5\ 5\quad 4|3\ 3\ 4\ 2|1\ \widehat{1}||$ 

大胜利，胜世界靠信心。

阿 们

### 137 靠信心得胜

Faith is the victory

5 5 1 1 2 | 1 7 7 4 | 4 2 5 4 | 3 · 3  
1. 门徒在世仇敌甚多，常来攻击主仆。  
2. 真神慈爱为我旌旗，神言是我宝剑。  
3. 四周都有仇敌围困，经常对我攻击。  
4. 所有得胜仇敌之人，将穿白衣在身。

5 5 1 1 2 | 1 7 7 4 | 4 2 5 7 | 1 · 1  
内有情欲，外有引诱，还有害人风俗。  
我们同走先圣道路，高唱凯歌向前。  
起快离开安乐军营，沉着向前迎敌。  
生命册上，尽都有名，天军俱来欢迎。

3 3 2 2 4 | 4 3 3 5 | 5 2 3 4 | 5 · 5  
抵挡众恶，总要奋勇，不让魔鬼一步。  
笃信不疑，勇敢坚定，留下面好见证。  
头上带起救恩头盔，束上真理腰带。  
努力行走永生之路，我今满怀激情。

### 137 靠信心得胜(续)

Faith is the victory

· 3 5 i 5 7 6 6 6 | 5 1 3 2 | 1 · 1  
我虽无力自己得胜，得胜靠主帮助。  
靠着信心坚固盾牌，战胜靠世界之势。  
不得不图安逸，勤奋做工，靠主万事得胜。  
胜靠世界黑暗权势，全靠耶稣圣名。

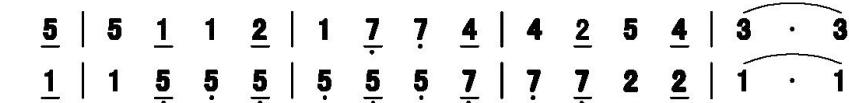
5 · 5 6 3 | 5 4 4 · | 4 · 4 5 2 | 4 3 3 ·  
靠信心能得胜！靠信心就得胜！

6 · 6 7 1 1 5 5 4 3 3 4 2 | 1 · 1 ||  
得胜罪恶和自我，靠主得胜世界。

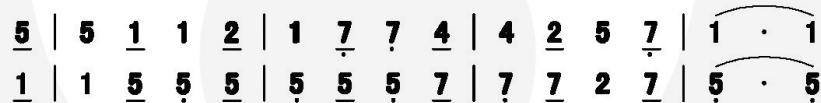
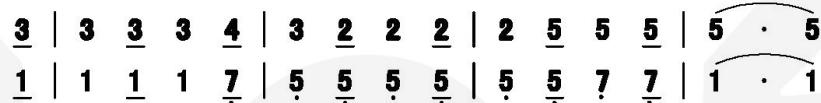
## 137 靠信心得胜

Faith Is the victory

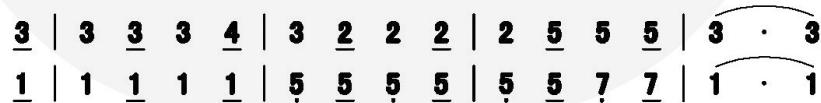
1 = ♭E 6/8



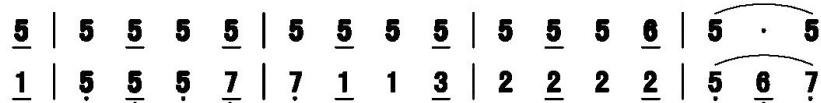
1. 门徒在世仇敌甚多, 常来攻击主仆。  
2. 真神慈爱为我旌旗, 神言是我宝剑。  
3. 四周都有仇敌围困, 经常对我攻击。  
4. 所有得胜仇敌之人, 将穿白衣在身。



内有情欲, 外有引诱, 还有害人风俗。  
我们同走先圣道路, 高唱凯歌向前。  
我们同走先圣道路, 高唱凯歌向前。  
我们同走先圣道路, 高唱凯歌向前。

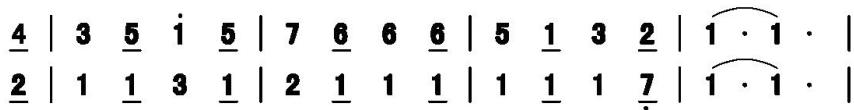


抵挡众恶, 总要奋勇, 不让魔鬼一见。  
笃信不疑, 勇敢坚定, 不留美货。带步。  
头带恩头, 盎然束上, 真理带证。  
努力行走, 永生之路, 我今满怀激情。

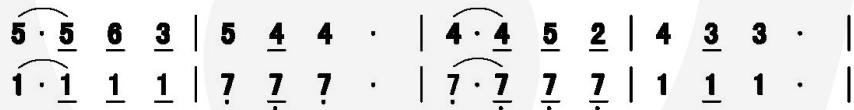


## 137 靠信心得胜(续)

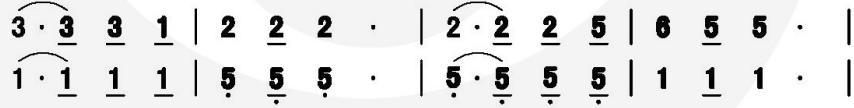
Faith Is the Victory



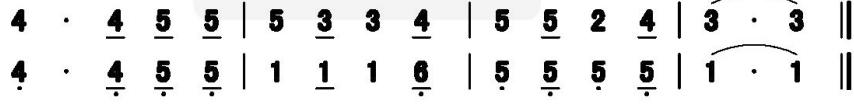
我虽无力自己得胜，得胜靠主帮助。  
靠著信心坚固盾牌，战胜胜世界势。  
不得图安逸，勤奋做工，靠主万事得胜。  
胜世界黑暗，靠权势全靠耶稣圣名。



靠信心能得胜！靠信心就得胜！



得胜罪恶和自我，靠主得胜世界。



## 413 Faith Is the Victory

1. En - camped a long the hills of light, Ye  
2. His ban - ner o - ver us is love, Our  
3. To him who o - ver - comes the foe White

Chris - tian sol - diers, rise,  
sword the Word of God;  
ru - ment shall be  
giv'n;

And press the bat - le ere the night Shall  
We tread the road the saints a bove With  
Re - form the an - gels he shall know His

Soprano: G. L. Smith, Jr., 1914-1940  
Alto: J. W. D. Smith, Jr., 1914-1940  
Tenor: C. W. D. Smith, Jr., 1914-1940  
Bass: J. W. D. Smith, Jr., 1914-1940

## 413 Faith Is the Victory

vail thru glow ing skies,  
aboats of tri - umph trod,  
name con - fessed in heav'n.

A gainer this was in vales be low, Let  
By faith they like a whirl-wind's breath, Swept  
Thea on - ward from the hills of light, Our

all our strength be harled;  
on o'er ev - ry a field;  
hearts with love a flame;

Soprano: G. L. Smith, Jr., 1914-1940  
Alto: J. W. D. Smith, Jr., 1914-1940  
Tenor: C. W. D. Smith, Jr., 1914-1940  
Bass: J. W. D. Smith, Jr., 1914-1940

## 413 Faith Is the Victory

Faith is the vic - to ry, we know. That  
The faith by which they con - quered death, Is  
Well van - quish all the hosts of night, In

o - vere conus, the world  
will our shin - ing shield.  
je sus' con - quring name.

Faith is the vic - to ry! Faith is the  
Faith is the vic - to ry! Faith is the

Soprano: G. L. Smith, Jr., 1914-1940  
Alto: J. W. D. Smith, Jr., 1914-1940  
Tenor: C. W. D. Smith, Jr., 1914-1940  
Bass: J. W. D. Smith, Jr., 1914-1940

## 413 Faith Is the Victory

vic - to ry! Vic - to ry! Vic - to ry!

vic - to ry! Vic - to ry! Vic - to ry!

Soprano: G. L. Smith, Jr., 1914-1940  
Alto: J. W. D. Smith, Jr., 1914-1940  
Tenor: C. W. D. Smith, Jr., 1914-1940  
Bass: J. W. D. Smith, Jr., 1914-1940

## Faith Is the Victory!

John H. Yates, 1837-1900

Ira D. Sankey, 1840-1908



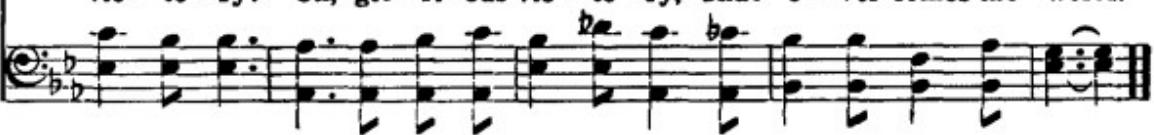
## REFRAIN



Faith is the vic - to - ry! Faith is the



vic - to - ry! Oh, glo - ri - ous vic - to - ry, That o - ver-comes the world.



# 727 Faith Is the Victory

*This is the victory that has overcome the world, even our faith.* 1 John 5:4



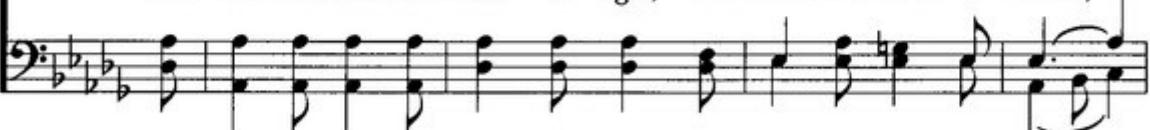
1. En-camped a - long the hills of light, Ye Chris-tian sol - diers, rise  
 2. His ban - ner o - ver us is love, Our sword the Word of God;  
 3. On ev - ery hand the foe we find Drawn up in dread ar - ray;  
 4. To him that o - ver-comes the foe White rai-ment shall be giv'n;



And press the bat - tle ere the night Shall veil the glow - ing skies.  
 We tread the road the saints a - bove With shouts of tri - umph trod.  
 Let tents of ease be left be - hind And on - ward to the fray.  
 Be - fore the an - gels he shall know His name con - fessed in heav'n.



A - gainst the foe in vales be - low Let all our strength be hurled;  
 By faith they, like a whirl-wind's breath, Swept on o'er ev - ery field;  
 Sal - va-tion's hel-met on each head, With truth all girt a - bout,  
 Then on-ward from the hills of light, Our hearts with love a - flame,



Faith is the vic - to - ry, we know, That o - ver-comes the world.  
 The faith by which they con-quered death Is still our shin - ing shield.  
 The earth shall trem - ble 'neath our tread And ech - o with our shout.  
 We'll van - quish all the hosts of night In Je-sus' con - qu'ring name.



TEXT: John H. Yates  
 MUSIC: Ira D. Sankey

SANKEY  
 C.M.D. with Refrain

## 519 Faith Is the Victory

*This is the victory that overcometh the world, even our faith.* I John 5:4

JOHN H. YATES

IRA D. SANKEY

1. En-camped a - long the hills of light, Ye Chris-tian sol-diers, rise,  
2. His ban-ner o-ver us is love, Our sword the Word of God;  
3. On ev-ery hand the foe we find Drawn up in dread ar-ray;  
4. To him that o-ver-comes the foe, White rai-ment shall be giv'n;

And press the bat-tle ere the night Shall veil the glow-ing skies.  
We tread the road the saints a-bove With shouts of tri-umph trod.  
Let tents of ease be left be-hind, And on-ward to the fray;  
Be-fore the an-gels he shall know His name con-fessed in heav'n.

A-gainst the foe in vales be-low Let all our strength be hurled;  
By faith they, like a whirl-wind's breath, Swept on o'er ev-ery field;  
Sal-va-tion's hel-met on each head, With truth all girt a-bout,  
Then on-ward from the hills of light, Our hearts with love a-flame,

Faith is the vic-to-ry, we know, That o-ver-comes the world.  
The faith by which they con-quered death Is still our shin-ing shield.  
The earth shall trem-ble 'neath our tread, And ech-o with our shout.  
We'll van-quish all the hosts of night, In Je-sus' con-quering name.

## Faith is the Victory

Spiritual Warfare — In Faith

882

1. En camped abng the hs of ght, Ye Christ ian sol ders rise, And press the bat - tb ere the night Shal vel the gbw ing  
8 skes; A - gainst the foe in vals be - bw Let al our strength be hurbd; Fath  
13 is the vc - to - ry, we know That o - ver - comes the world.  
17 Chorus  
(Q) Fath is the vc - to - ry! Fath is the vc - to - ry!  
21 Ab Bb7/Ab Eb/G Ab Eb/Bb Bb7 Eb  
O gb - ri - ous vc - to - ry! That o - ver - comes the world.

2. Hs banner over us is bve,  
Our sword the Word of God;  
We tread the road the saints before  
Wth shouts of triumph trod.  
By fath, they ke a whrlnds breath,  
Swept on oer every feld;  
The fath by which they conquered deat h  
Is stlour shining shld.

3. On every hand the foe we fid  
Drawn up h dread array;  
Let tents of ease be bft behind,  
And onward to the fray.  
Salavtns helmet on each head,  
Wth truth al git about,  
The earth shal tremble heath our tread,  
And echo wth our shout.

4. To him that overcomes the foe,  
White raiment shal be givh;  
Bef ore the angels he shal know  
Hs name confessed h heavh;  
Then onward from the hs of ght,  
Our hearts wth bve af lame,  
Wel vanquish al the hosts of night,  
In Jesus' conquing nam e.

**Faith is the Victory**  
Spiritual Warfare — In Faith

882

(Guitar: Capo 1)

The musical score consists of two staves. The top staff is for the vocal part, and the bottom staff is for the guitar. Chords are indicated above the vocal staff, and the guitar staff shows strumming patterns. The vocal part includes a chorus section starting at measure 17.

**Chorus:**

(Q) Fath is the vb - to - ry!

2. His banner over us is bve,  
Our sword the Word of God;  
We tread the road the saints before  
Wth shouts of triumph trod.  
By fath, they ke a whirlwinds breath,  
Swept on oer every feld;  
The fath by which they conquered deat h  
Is stl our shining shield.

3. On every hand the foe we fnd  
Drawn up in dread array;  
Let tents of ease be left behind,  
And onward to the fray.  
Salvation's helmet on each head,  
Wth truth al girt about,  
The earth shal tremble heath our tread,  
And echo wth our shout.

4. To him that overcomes the foe,  
White raiment shal be givn;  
Before the angels he shal know  
His name confessed in heavn;  
Then onward from the hs of fght,  
Our hearts wth bve afame,  
We vanquish al the hosts of night,  
In Jesus' conquing name.

Faith Is the Victory  
Lyrics: John H. Yates  
Scripture: 1 John 5:4  
Meter: 8.6.8.6 D R

from www.traditionalmusic.co.uk

Encamped along the hills of light,  
Ye Christian soldiers, rise,  
And press the battle ere the night  
Shall veil the glowing skies.  
Against the foe in vales below  
Let all our strength be hurled;  
Faith is the victory, we know,  
That overcomes the world.

Refrain:

Faith is the victory!  
Faith is the victory!  
Oh, glorious victory,  
That overcomes the world.

His banner over us is love,  
Our sword the Word of God;  
We tread the road the saints above  
With shouts of triumph trod.  
By faith, they like a whirlwind's breath,  
Swept on o'er every field;  
The faith by which they conquered death  
Is still our shining shield.

On every hand the foe we find  
Drawn up in dread array;  
Let tents of ease be left behind,  
And onward to the fray.  
Salvation's helmet on each head,  
With truth all girt about,  
The earth shall tremble 'neath our tread,  
And echo with our shout.

To him that overcomes the foe,  
White raiment shall be giv'n;  
Before the angels he shall know  
His name confessed in heav'n.  
Then onward from the hills of light,  
Our hearts with love aflame,  
We'll vanquish all the hosts of night,  
In Jesus' conq'ring name.